

Neemias 01

1 [λόγοι](#) Νεεμία [υιού](#) Ἀχαλία,
1 Palavras de Neemias, filho de Acalia.

καὶ [ἐγένετο](#) ἐν [μηνὶ](#) Χασελεῦ [ἔτους](#)
E sucedeu no mês de Casleu, do ano

εἰκοστοῦ καὶ ἐγὼ ἦμην ἐν Σουσάν
vigésimo, e eu estava em Susã,

ἀβιρά, 2 καὶ [ἦλθεν](#) Ἀνανὶ [εἰς](#) [ἀπὸ](#)
abirá, 2 e veio Anani, um dos

[ἀδελφῶν](#) μου, αὐτὸς καὶ [ἄνδρες](#) Ἰούδα,
irmãos meus, ele e homens de Judá,

καὶ [ἠρώτησα](#) αὐτοὺς [περὶ](#) τῶν σωθέντων,
e perguntei - lhes sobre os salvos

οἱ [κατελείφθησαν ἀπὸ](#) τῆς αἰχμαλωσίας
que restaram do cativeiro

καὶ [περὶ](#) Ἱερουσαλήμ, 3 καὶ [εἶποσαν](#)
e sobre Jerusalém. 3 E disseram

πρὸς με οἱ καταλειπόμενοι οἱ
a mim: “Os que restaram, os

[καταλειφθέντες ἀπὸ](#) τῆς αἰχμαλωσίας [ἐκεῖ](#)
que escaparam do cativeiro, lá

ἐν τῇ [χώρα](#) ἐν πονηρίᾳ [μεγάλῃ](#) καὶ
no território em mal grande e

ἐν ὀνειδισμῷ, καὶ [τείχῃ](#) Ἱερουσαλήμ
em opróbrio; e muro de Jerusalém

καθηρημένα, καὶ αἱ [πύλαι](#) αὐτῆς
derrubados, e as portas dela

ἐνεπρήσθησαν ἐν [πυρί](#). 4 καὶ
foram queimadas em fogo”. 4 E

[ἐγένετο](#) ἐν τῷ [ἀκοῦσαί](#) με τοὺς [λόγους](#)
sucedeu no ouvir meu as palavras

τούτους [ἐκάθισα](#) καὶ [ἐκλαυσα](#)
essas, sentei-me e chorei,

καὶ ἐπένθησα ἡμέρας καὶ ἤμην νηστεύων
e lamentei dias, e era que jejuava

καὶ προσευχόμενος ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ
e que ora diante do Deus

τοῦ οὐρανοῦ 5 καὶ εἶπα μὴ δὴ,
do céu. 5 E disse: “Não pois,

Κύριε ὁ Θεὸς τοῦ οὐρανοῦ, ὁ
ó Senhor, o Deus do céu, o

ἰσχυρός, ὁ μέγας καὶ φοβερός, φυλάσσων
forte, o grande e temível, que guarda

τὴν διαθήκην καὶ τὸ ἔλεός σου τοῖς
o pacto e a misericórdia tua aos

ἀγαπῶσιν αὐτὸν καὶ τοῖς φυλάσσουσι τὰς
amam - no e aos que guardam aos

ἐντολάς αὐτοῦ 6 ἔστω δὴ τὸ οὔς
mandamentos dele, 6 seja pois o ouvido

σου προσέχον καὶ οἱ ὀφθαλμοί σου
teu atento e os olhos teus

ἀνεωγμένοι τοῦ ἀκοῦσαι προσευχὴν τοῦ
abertos do ouvir oração do

δούλου σου, ἣν ἐγὼ προσεύχομαι
servo teu, que eu orarei

ἐνώπιόν σου σήμερον ἡμέραν καὶ νύκτα
diante de ti hoje, dia e noite,

περὶ υἱῶν Ἰσραὴλ δούλων σου. καὶ
pelos filhos de Israel, servos teus. E c

ἐξαγορεύσω ἐπὶ ἁμαρτίαις υἱῶν
confesso por erros dos filhos

Ἰσραὴλ, ὥς ἡμάρτομέν σοι. καὶ ἐγὼ καὶ
de Israel, que erramos a ti; e eu e

ὁ οἶκος πατρός μου ἡμάρτομεν
a casa de pai meu erramos.

7 διαλύσει διελύσαμεν πρός σε καὶ

7 Corromper corrompemos a ti e

οὐκ ἐφυλάξαμεν τὰς ἐντολάς καὶ τὰ
não guardamos os mandamentos, e os

προστάγματα καὶ τὰ κρίματα, ἃ
estatutos e os juízos que

ἐνετείλω τῷ Μωυσῇ παιδί σου. 8
ordenaste ao Moisés, servo teu. 8

μνήσθητι δὴ τὸν λόγον, ὃν ἐνετείλω
Lembra-te, pois, a palavra que ordenaste

τῷ Μωυσῇ παιδί σου λέγων ὑμεῖς ἐὰν
ao Moisés, servo teu, dizendo: ‘Vós se

ἀσυνθετήσητε, ἐγὼ διασκορπιῶ ὑμᾶς
fordes infieis, eu espalharei a vós

ἐν τοῖς λαοῖς 9 καὶ ἐὰν ἐπιστρέψητε
entre os povos; 9 e, se voltardes

πρός με καὶ φυλάξητε τὰς ἐντολάς
para mim, e guardardes os mandamentos

μου καὶ ποιήσητε αὐτάς, ἐὰν ἦ ἡ
meus e cumprirdes a eles, se que a

διασπορὰ ὑμῶν ἀπ ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ,
dispersão vossa de confins do céu,

ἐκεῖθεν συνάξω αὐτοὺς καὶ εἰσάξω
de lá reunirei a eles e trarei

αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον, ὃν ἐξελεξάμην
a eles ao lugar que escolhi

κατασκηνοῦσαι τὸ ὄνομά μου ἐκεῖ. 10 καὶ
a fazer habitar o nome meu ali’. 10 E

αὐτοὶ παῖδες σου καὶ λαός σου, οὓς
eles servos teus e povo teu, que

ἐλυτρώσω ἐν τῇ δυνάμει σου τῇ μεγάλῃ
redimiste no poder teu o grande

καὶ ἐν τῇ [χειρί](#) σου τῇ [κραταιᾷ](#). 11 μὴ
e na mão tua a forte. 11 Não

δή, [Κύριε](#) [ἀλλὰ](#) ἔστω τὸ [οὖς](#) σου
pois ó Senhor, mas esteja o ouvido teu

προσέχον εἰς τὴν [προσευχὴν](#) τοῦ [δούλου](#)
atento à oração do servo

σου καὶ εἰς τὴν [προσευχὴν](#) [παίδων](#) σου
teu e à oração de servos teus

τῶν θελόντων [φοβεῖσθαι](#) τὸ [ὄνομά](#) σου
dos que desejam temer o nome teu;

καὶ εὐόδωσον [δὴ](#) τῷ [παιδί](#) σου
e faze prosperar, pois, ao servo teu

[σήμερον](#) καὶ [δὸς](#) αὐτὸν εἰς
hoje e concede- lhe a

οἰκτιρμοὺς [ἐνώπιον](#) τοῦ [ἀνδρὸς](#) τούτου.
misericórdia diante do homem este”.

καὶ ἐγὼ ἦμην οἰνοχόος τῷ [βασιλεῖ](#).
E eu era copeiro ao rei.

este